

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة
دبي - الإمارات العربية المتحدة
الحساب الختامي وتقرير مدققي الحسابات المستقلين
٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة
دبي - الإمارات العربية المتحدة

الحساب الختامي وتقرير مدققي الحسابات المستقلين
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين
٣-٢	الحساب الختامي
١٠-٤	إيضاحات حول الحساب الختامي
جدول	
١	كشف مخزون الكتب

تقرير مدققي الحسابات المستقلين،
إلى السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة،
جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة،
دبي - الإمارات العربية المتحدة .

التقرير حول الحساب الختامي

لقد قمنا بتدقيق بيان الحساب الختامي لجمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة (جمعية ذات نفع عام) - دبي في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ ، إن هذه البيانات المالية هي مسؤولية إدارة الجمعية . وتنحصر مسؤوليتنا في إبداء رأينا حول هذه البيانات المالية بناءً على تدقيقنا .

لقد أجرينا تدقيقنا وفقاً لقواعد النظام المالي الموحد للجمعيات ذات النفع العام . تستدعي هذه القواعد قيامنا بتنظيم وتأدية عملية التدقيق بأسلوب يمكننا من التوصل إلى ضمان معقول حول ما إذا كانت بيانات الحساب الختامي خالية من أية أخطاء جوهرية . وتتضمن عملية التدقيق فحص إختباري للإثباتات التي تدعم المبالغ والتصريحات الواردة في البيانات المالية، كما تتضمن عملية التدقيق تقييماً لسياسات المحاسبية المتبعة وللتقديرات الهامة الموضوعية من قبل الإدارة . وكذلك تقييماً للأسلوب الذي تقدم فيه البيانات المالية بشكل عام، بإعتقادنا إن تدقيقنا يوفر أساساً معقولاً للرأي الذي نبديه .

الرأي

برأينا، إن بيانات الحساب الختامي تظهر بصورة عادلة من كافة النواحي الجوهرية المركز المالي لجمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ ، كما إن الجمعية تحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وقد حصلنا على كافة المعلومات والبيانات والتي نعتبرها ضرورية لأغراض تدقيقنا .

أمر آخر

تقوم إدارة الجمعية بإجراء معظم عمليات الشراء بطريقة الشراء المباشر و هي إحدى الطرق الواردة في نص الفصل السابع للنظام المالي الموحد للجمعيات ذات النفع العام دون الأخذ في الإعتبار لطريقة الشراء بما يتناسب مع قيمة المشتريات بالطرق الأخرى .

غسان الصاحب - محاسبون قانونيون

دبي

٢٤ فبراير ٢٠٢٣

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة
الحساب الختامي عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢
بدرهم الإمارات العربية المتحدة

		٢٠٢٢/١٢/٣١	٢٠٢١/١٢/٣١
إيضاح			
الموارد المالية (الإيرادات)			
	إشتركات الأعضاء	٤٣٣,٧٨٦	٤٥٦,١٩٠
٣	إيرادات الأنشطة والخدمات	٣,٨٨٩,٤٥٢	٢,١١٧,٧٧٤
٤	الإيرادات الأخرى	٧٨٦,٥٨٣	٢٨٨,٤٢٤
	إجمالي الموارد المالية	٥,١٠٩,٨٢١	٢,٨٦٢,٣٨٨
النفقات:			
الباب الأول:			
٥	الرواتب والأجور والبدلات	١,٦٣٥,٧٢٠	١,٢٨٦,٧٦٣
الباب الثاني:			
٦	المصروفات الإدارية والعمومية	٣,٨٣٧,٣٤٧	١,٣٦٣,٥٩٧
الباب الثالث:			
٧	المصروفات الرأسمالية	١١,٠٨٠	٤,٠٦٤
	إجمالي النفقات خلال السنة	٥,٤٨٤,١٤٧	٢,٦٥٤,٤٢٤
	صافي (العجز)/الفائض خلال السنة	(٣٧٤,٣٢٦)	٢٠٧,٩٦٤
	يضاف: رصيد أول المدة	١,٤٨٠,٧٣٠	١,٢٧٢,٧٦٦
	صافي الفائض المرحل (صفحة ٣)	١,١٠٦,٤٠٤	١,٤٨٠,٧٣٠

إن الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١١ تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

الحساب الختامي عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢ (تتمة):
بدرهم الإمارات العربية المتحدة

		٢٠٢٢/١٢/٣١	٢٠٢١/١٢/٣١
إيضاح			
ويمثل الفائض ما يلي:			
حسابات الأصول:			
٨	نقد في الصندوق ولدى البنك	١,٥٣٨,٧٥١	١,٨٠٥,٢٨٤
٩	أرصدة مدينة أخرى	٣٢٩,٨٦٦	٣٤٩,٥٠٠
	بضاعة - كتب (جدول ١)	١٥٩,٥٣٣	١٨٣,٢٧١
		٢,٠٢٨,١٥٠	٢,٣٣٨,٠٥٥
حسابات الخصوم:			
١٠	أرصدة دائنة أخرى	٤١٤,٣٠٦	٣٥٩,٩٥٩
١١	إحتياطي مكافأة نهاية خدمة الموظفين	٤١٨,٤٤٢	٣٢٢,٧٩٣
	أوراق دفع	٨٨,٩٩٨	١٧٤,٥٧٣
		٩٢١,٧٤٦	٨٥٧,٣٢٥
	زيادة الأصول عن الخصوم		
	ويمثل صافي الفائض المرحل - صفحة (٢)	١,١٠٦,٤٠٤	١,٤٨٠,٧٣٠

إن الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١١ تشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية.

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

بدرهم الإمارات العربية المتحدة

١ التأسيس والنشاط

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة هي جمعية ذات نفع عام ومقرها مدينة دبي - الإمارات العربية المتحدة ، تأسست بموجب قرار وزاري صادر من وزارة الشؤون الإجتماعية رقم (٤٠١) ، الصادر في تاريخ ٢٠٠٨/٨/٧ ، وبموجب شهادة إشهار رقم (١٢٥) .

تعمل الجمعية لتحقيق الأهداف التالية:

- (١) العمل على تطوير مهنة التدقيق الداخلي .
- (٢) العمل على توفير الخبرات والتخصصات التي تساعد على نمو وتطور مهنة التدقيق الداخلي .
- (٣) العمل على توطين مهنة التدقيق الداخلي .
- (٤) المساعدة في وضع إطار لحوكمة الشركات لتعزيز ثقة المستثمرين .
- (٥) تأسيس إستراتيجيات تحالفية مع الجهات الرقابية والتشريعية .

إن عنوان المكتب الرئيسي للجمعية هو ص.ب: ٩٠٩١٩ ، دبي - الإمارات العربية المتحدة .

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة المتبعة

تم إعداد الحساب الختامي وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية وطبقاً لقواعد النظام المالي الموحد للجمعيات ذات النفع العام والذي يتناسب مع القوانين السائدة في دولة الإمارات العربية المتحدة .

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

بدرهم الإمارات العربية المتحدة

٢ ملخص السياسات المحاسبية الهامة المتبعة (تتمة):

الإيرادات والمصروفات

يتم إعداد الحساب الختامي للجمعية في نهاية السنة المالية وفق أساس الإستحقاق بالنسبة للنفقات ، والأساس النقدي للإيرادات والمنح الحكومية إن وجدت .

المصاريف المستحقة

تمثل الأرصدة المستحقة تلك المبالغ المتوجب سدادها مستقبلاً في مقابل مواد وخدمات تم الحصول عليها سواء صدرت أو لم تصدر بها فواتير من قبل الموردين .

حقوق نهاية خدمة الموظفين

يتم تكوين مخصص للإلتزام المتوقع عن إستحقاق الموظفين الوافدين لحقوق نهاية خدمتهم طبقاً لقانون العمل في دولة الإمارات العربية المتحدة على أساس الراتب الحالي وذلك عن فترات خدمتهم المجمعة حتى تاريخ بيان الحساب الختامي .

المخصصات

يتم تقدير المخصصات بناءً على إلتزام ناتج على الجمعية عن أحداث ماضية وتكون قيمة هذه المخصصات المتوجب سدادها في مقابل هذا الإلتزام متوقعة الحدوث ومن الممكن قياسها .

الأدوات المالية

يتم الإعتراف بالموجودات والمطلوبات المالية في الحساب الختامي عندما تصبح الجمعية طرفاً في التعاقد بهذه الأدوات .

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

بدرهم الإمارات العربية المتحدة

الموارد المالية (الإيرادات) :

٣ إيرادات الأنشطة والخدمات

	٢٠٢٢/١٢/٣١	٢٠٢١/١٢/٣١
إيرادات المؤتمرات	١,٦٣٧,٧٥٣	٧٤١,٢٩٤
إيرادات الدورات التدريبية	١,١٣٩,١٣٧	٥٠٥,٩٥٦
إيرادات إستشارات "ضمان الجودة قسم التدقيق الداخلي"	٥٤٩,٩١٥	٦٢٣,٠٦٠
إيرادات برنامج (حصاد)	٥٠٥,٧٥١	٢٢٠,٤٥٠
إيرادات بيع الكتب	٥٦,٨٩٦	٢٧,٠١٤
	<u>٣,٨٨٩,٤٥٢</u>	<u>٢,١١٧,٧٧٤</u>

٤ الإيرادات الأخرى

إيرادات رعاية للجمعية من جهات غير حكومية	٦٠٠,٦٦٧	١٢٣,٠٠٠
إيرادات متنوعة	٦٤,٤٣٢	-
إيرادات التسويق لمنتجات (المعهد العالمي للمدققين الداخليين)	٥١,٧٠٦	١٠٦,٦٦٤
إيرادات شراكة مع "Corporate World Intelligence" - ماليزيا	٣٣,٠٥٣	٣١,٢١٦
إيرادات شراكة مع "Marcus Evans" - ماليزيا	٣٦,٧٢٥	٢٧,٥٤٤
	<u>٧٨٦,٥٨٣</u>	<u>٢٨٨,٤٢٤</u>

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

بدرهم الإمارات العربية المتحدة

النفقات:

الباب الأول:

٥ الرواتب والأجور والبدلات

	٢٠٢٢/١٢/٣١	٢٠٢١/١٢/٣١
رواتب الموظفين	١,٣٦١,١٧٥	١,٠٥٢,٧٦٧
تأمين صحي	١٠٤,٤١٣	٦٨,٥١٧
مكافآت نهاية الخدمة	٩٥,٦٤٩	٥١,٢٧٥
بدل تعليم أبناء الموظفين	٤٥,٠٠٠	٣٠,٠٠٠
إجازات وتذاكر سفر	٢٨,٣١١	٨٢,٩١٥
مصاريف حكومية	١,١٧٢	١,٢٨٩
	<u>١,٦٣٥,٧٢٠</u>	<u>١,٢٨٦,٧٦٣</u>

الباب الثاني:

٦ المصروفات الإدارية والعمومية

أ) مصاريف الأنشطة والدورات

تكاليف المؤتمرات	١,٩١٩,٥٥٠	٤١٢,٧٨٧
مصاريف الدورات التدريبية	٨٩٩,٢٩٤	٣٠٠,١٤٠
تكاليف برنامج (حصاد)	٣٤٠,٤٢٤	٧٤,٨٩٧
رسوم معهد المدققين الداخليين العالمي عن أعضاء الجمعية	١٠٤,٧١٩	٩٥,٦٤٣
تكلفة إنشاء برنامج (Application) للحضور الافتراضي للمؤتمرات	٦٢,٨١٦	٥١,٨٢٢
تكلفة الكتب المباعة	٣٧,٦٨٥	٢١,٧٠٥
تكاليف تمثيل الجمعية في مؤتمرات خارجية	٣١,٧٦٧	-
رسوم ترخيص "أكاديمية التدقيق الداخلي"	١٨,٠٢٠	-
تكاليف شركات الدعاية والإعلان عن تغطية الفعاليات والنشاطات	١٦,٠٠٠	٢,٠٠٠
تكاليف الإعلان عن إنطلاق "أكاديمية التدقيق الداخلي"	-	٢١,٠٩٠
تكاليف الحضور الافتراضي للمؤتمرات (عن بعد)	-	١٦,٨٣٨
مصاريف شراء مجلة المدقق الداخلي العالمية	-	١,٠٦٥
تكلفة ترجمة كتب حملت على قيمة البضاعة - كتب (جدول ١)	-	(٩٨,٨٧٦)
مجموع (أ) منقول لما بعده	<u>٣,٤٣٠,٢٧٥</u>	<u>٨٩٩,١١١</u>

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

بدرهم الإمارات العربية المتحدة

الباب الثاني (تتمة):

٦ مصروفات إدارية وعمومية (تتمة):

(ب) مصاريف إدارية وعمومية أخرى

	٢٠٢٢/١٢/٣١	٢٠٢١/١٢/٣١
مصروف إيجار مكتب الجمعية	٨٥,٥٧٥	٨٥,٥٧٥
تكلفة إنشاء و تشغيل موقع الجمعية على الإنترنت	٨٥,١٤٦	١٦٨,٨٧٠
مصاريف متنوعة	٤٩,٩٥٦	٦٦,٤٧٤
مصاريف بنكية	٣٧,٧٠٤	٢٥,٤٩٠
مصاريف مهنية	٢٨,٠٠٠	٢٨,٠٠٠
مصروف قرطاسية ومطبوعات	٢٥,٦٥٠	٤,٢٨٠
إتصالات	٢٥,٠٧٢	١٧,٩٥١
هدايا ومساهمات	١٨,٦٣٠	١٨,١١٥
مصاريف تنقلات و أخرى	١٧,٧١٩	١٠,٩٤١
مصاريف بريد	١٥,٤٦٦	١٥,٦٥١
مصاريف صيانة ونظافة	٩,٥٤٠	١٣,٢١٨
ماء وكهرباء	٨,٦١٤	٧,٢٧٨
كتب تالفة و قديمة	-	٢,٦٤٣
مجموع (ب)	٤٠٧,٠٧٢	٤٦٤,٤٨٦
المجموع (أ + ب)	٣,٨٣٧,٣٤٧	١,٣٦٣,٥٩٧

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

بدرهم الإمارات العربية المتحدة

الباب الثالث:

٧ المصروفات الرأسمالية

	٢٠٢٢/١٢/٣١	٢٠٢١/١٢/٣١
حاسب آلي وأجهزة كهربائية	١١,٠٨٠	٤,٠٦٤

٨ نقد في الصندوق ولدى البنك

نقد في الصندوق	٥٦,٧٧٩	١٢,١٠٩
نقد لدى البنك	١,٤٨١,٩٧٢	١,٧٩٣,١٧٥
	<u>١,٥٣٨,٧٥١</u>	<u>١,٨٠٥,٢٨٤</u>

٩ أرصدة مدينة أخرى

مصاريف مدفوعة مقدماً	٢٠٧,١٨٩	٢٣٧,١١٢
ذمم موظفين - مدينة	٧٣,٠٠٠	٥٢,٢٥٠
محتجز في مقابل خطاب ضمان	٢٥,٠٠٠	٢٥,٠٠٠
دفعات مقدمة للموردين	١٨,٠٤٨	-
تأمينات مستردة عن مكتب الجمعية	٦,٦٢٩	٣٥,١٣٨
	<u>٣٢٩,٨٦٦</u>	<u>٣٤٩,٥٠٠</u>

جمعية المدققين الداخليين بدولة الإمارات العربية المتحدة

إيضاحات حول البيانات المالية

الحساب الختامي للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٢٢

بدرهم الإمارات العربية المتحدة

١٠ أرصدة دائنة أخرى

	٢٠٢٢/١٢/٣١	٢٠٢١/١٢/٣١
مصاريف مستحقة	٢٠٠,٧٨٥	١٣٣,٩٦٢
ذمم تجارية دائنة	١٨٥,٠٢٠	١٦٢,٠٦٠
ضريبة قيمة مضافة مستحقة	١٨,٩٥٢	٤,٣٨٨
دفعات مقدمة من العملاء	٩,٥٤٩	٥٩,٥٤٩
	<u>٤١٤,٣٠٦</u>	<u>٣٥٩,٩٥٩</u>

١١ إحتياطي مكافأة نهاية خدمة الموظفين

رصيد ١ يناير	٣٢٢,٧٩٣	٣٠٩,٢١٨
يضاف: المحمل خلال السنة	٩٥,٦٤٩	٥١,٢٧٥
ينزل: مسدد خلال العام	-	(٣٧,٧٠٠)
رصيد ٣١ ديسمبر	<u>٤١٨,٤٤٢</u>	<u>٣٢٢,٧٩٣</u>

Stock Summary, 31 December 2022

Particulars	Quantity	Rate	Value
1034.2 KR Auditing Human Resources 2nd Edition	4 pcs	192.94	771.75
1067 Using Surveys in Internal Audit	2 pcs	146.59	293.18
1080 KR Auditing Employee Hiring & Staffing	1 pcs	132.30	132.30
1088 RF 10 Key Techniques to Improve Team Productiv	2 pcs	190.97	381.93
1108 RF Auditing Outsourced Functions Risk Mgmt	3 pcs	215.02	645.05
1125 RF The Mktg Strategy:A Risk & Governance Guide	2 pcs	146.59	293.18
1191 Raise the Red Flag	2 Qty	241.36	482.72
1250 IPPF 2017	3 Qty	239.52	718.57
5000.4 KR Audit Committeed Effectivenss What Works	3 pcs	160.77	482.32
5010.4 KR Whats Next for Internal Auditing	1 pcs	73.50	73.50
5060 Politics of Internal Auditing	2 Qty	224.90	449.80
6001 ND Writing High Impact Reports Proven Practice	3 pcs	243.90	731.69
6025 ND The Smartest Guys in the Room	1 pcs	120.68	120.68
6075 ND A Few Good Words:How IA Can Write Better	1 pcs	94.96	94.96
6137 ND Extra Ordinary Circumstances	2 pcs	109.66	219.32
Audit Committee Reporting: A Guide for IA	4 Qty	263.14	1,052.54
Auditing the Procurement Function, 2nd Edition	4 Qty	187.94	751.76
CIA Learning Systems Full Kit Ver 6	4 Qty	2,048.79	8,195.15
IIA CIA LEARNING SYSTEM	3 pcs	1,684.07	5,052.21
CIA Learning Systems - Part 3 Ver 6	1 Qty	188.20	188.20
COSO ERM Integrating with Strategy - Compendium	2 Qty	283.03	566.06
COSO ERM Integrating with Strategy & Performance	2 Qty	544.85	1,089.70
COSO Framework - English	4 pcs	560.14	2,240.56
IIABK-CLARITY, IMPACT, SPEED	3 pcs	242.59	727.76
Internal Auditing: Assurance & Advisory, 4th Ed.	10 pcs	519.66	5,196.62
Internal Auditor's Guide to Risk Assessment, 2nd Ed	3 Qty	381.96	1,145.87
IPPF 2017 Arabic	44 pcs	205.45	9,039.80
Practical Enterprise Risk Management	2 Qty	370.89	741.78
PRC CIA Arabic Review Book Part 1	1 pcs	388.63	388.63
PRC CIA Arabic Review Book Part 2	6 Qty	405.57	2,433.44
PRC CIA Arabic Review Book Part 3	8 Qty	445.79	3,566.31
PRC CIA English Review Book Part 1	5 pcs	435.66	2,178.29
PRC CIA English Review Book Part 2	7 pcs	416.15	2,913.06
PRC CIA English Review Book Part 3	13 pcs	382.78	4,976.13
QA Manual (Arabic)	125 Qty	791.22	98,902.50
Sawyer's Internal Auditing, 7th Edition	3 Qty	765.31	2,295.93
Total			159,533.25

Approved.


9

ZSD
 30/12/22